

# СОДЕРЖАНИЕ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

<b>Содержание</b>	1
Прежде чем начать работу	2
SIM-микрокарта	2
Батарейка	2
Снимите крышку батарейки	2
Выньте SIM-карту	3
Вставьте батарейку	3
Верните на место крышку отсека батарейки	3
Зарядите батарейку	3
<b>Знакомство с вашим телефоном</b>	4
<b>Дисплей</b>	5
<b>Ввод текста</b>	6
<b>Базовые функции</b>	7
Включение/Выключение	7
Отправка вызовов	7
Ответ на вызов или отмена приема	8
Громкость динамика	8
Просмотр последних вызовов	8
Регулировка громкости звонка	8
Вызов аварийной службы	9
Смена языка	9
Международные вызовы	9
Блокировка/разблокировка клавиатуры	9
<b>Специальные функции</b>	10
Ответ на второй вызов	10
Автоматический повторный набор	10
Оперативный блокнот	10
Мелодии кнопок (Тональный вызов)	11
<b>Меню</b>	12
Знакомство с кнопками навигации	12
Имена	13
Установка быстрого набора	15
Сообщения	15
Звонки	19
Установки	21
Безопасность	24
Дополнительный сервис	25
Направление вызова	28
<b>Устранение неисправностей</b>	30

Неправильное использование телефона может причинить вред вам и окружающим людям.

Пожалуйста, выясните местные законы и правила и относитесь к ним с уважением.

При использовании телефона держите его в нормальном рабочем положении (возле уха).

Во время разговора избегайте прикосновений к антенне.

Не пользуйтесь телефоном с поврежденной антенной (возможен небольшой ожог кожи).

Храните телефон в безопасном месте вне зоны досягаемости детей.

Убедитесь, проконсультировавшись у производителей, что радиоизлучение телефона не станет помехой в работе других бытовых электронных приборов.

Избегайте пользования телефоном во время езды.

Находясь в самолете, телефон следует отключить. Использовать сотовые радиотелефоны во время полетов запрещено законом.

Находясь в больницах или рядом с медицинском оборудовании, телефон следует отключить.

Выясните у производителя, как экранировать от радиоизлучения электронные устройства медицинского назначения, которые вы, возможно, используете (аппарат искусственного сердца, слуховой аппарат и т.п.)

Выключайте телефон там, где производятся взрывы (например, в карьерах).

Выключайте телефон в местах, где воздух содержит пары горючих веществ (на заправочных станциях, бензохранилищах, химических заводах).

*Телефон следует выключать ТОЛЬКО нажатием красной кнопки Power/End. Запрещается выключать телефон путем извлечения аккумуляторной батареи, когда телефон включен. Иначе стабильность установок, работа будильника и часов не гарантируется.*

*Телефон снабжен будильником, который звонит, если был установлен. Если телефон отключен, а будильник зазвонил, никаких радиоволн не излучается. Для отключения звонка нажмите любую кнопку.*

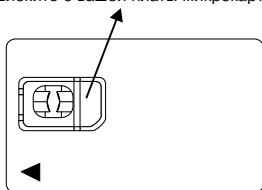


## ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ РАБОТУ

### Микрокарта SIM

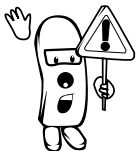
Чтобы пользоваться телефоном вы должны вставить действующую микрокарту SIM, поставленную вашим сетевым оператором GSM. При включении телефона, он может запрашивать ваш PIN (идентификационный код). PIN является секретным кодом микрокарты SIM. Микрокарта SIM содержит ваш абонентский номер и номер телефона. Она также оснащена памятью, в которой вы можете хранить номера телефонов и сообщения. Если вы используете вашу микрокарту SIM на другом телефоне, вы продолжаете сохранять за собой номер телефона, а также запомненные ранее номера телефонов и сообщения.

Извлеките с вашей платы микрокарту SIM



### Батарейка

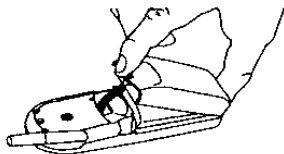
Ваш телефон питается от перезаряжаемой батарейки.



- После того как вставите батарейку, пожалуйста, подождите несколько секунд прежде, чем нажать кнопку Вкл/Выкл для включения вашего телефона.
- Батарейка достигает максимальной ёмкости после того, как она полностью разрядится и перезарядится 2 или 3 раза.
- Батарейка прослужит дольше, если вы время от времени будете давать ей возможность полностью разряжаться.
- Если вы не пользуетесь телефоном в течении нескольких дней, то в этом случае лучше вынимать батарейку.

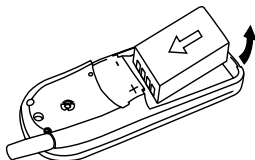
### Снимите крышку батарейки

Нажмите на фиксатор с обратной стороны телефона и приподнимите крышку отсека батарейки.



### Выньте батарейку (при необходимости)

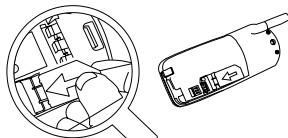
Приподнимите батарейку со стороны края корпуса и выньте ее из телефона.



## ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ РАБОТУ

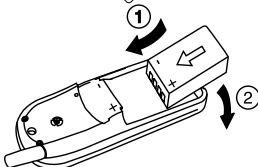
### Вставьте SIM-микрокарту

Вначале, установите SIM-микрокарту в соответствующее гнездо в отсеке батарейки (обрезанный уголок должен располагаться слева вверху). Затем, задвиньте микрокарту пальцем до упора.



### Установите батарейку

1. Держите батарейку клеммами «-» и «+» вверх напротив «-» и «+» телефона.
2. Задвигайте батарейку к местам контактов телефона, прижимая ее вниз.



### Верните на место крышку отсека батарейки

Нацепите крышку отсека батарейки на петли, находящиеся внизу корпуса и нажмите на ней так, чтобы защелкнулся фиксатор.



### Зарядите батарейку

Подключите к телефону с установленной в него батарейкой разъем, вставляя его в надлежащее гнездо, расположенное в основании аппарата. Затем, включите трансформаторный блок в розетку сети переменного тока. Единственный способ выключения зарядного устройства заключается в его отсоединении от сети, поэтому пользуйтесь для подключения сетевой розеткой, к которой имеется свободный доступ.



### Пиктограмма батарейки на дисплее вашего телефона показывает состояние процесса зарядки

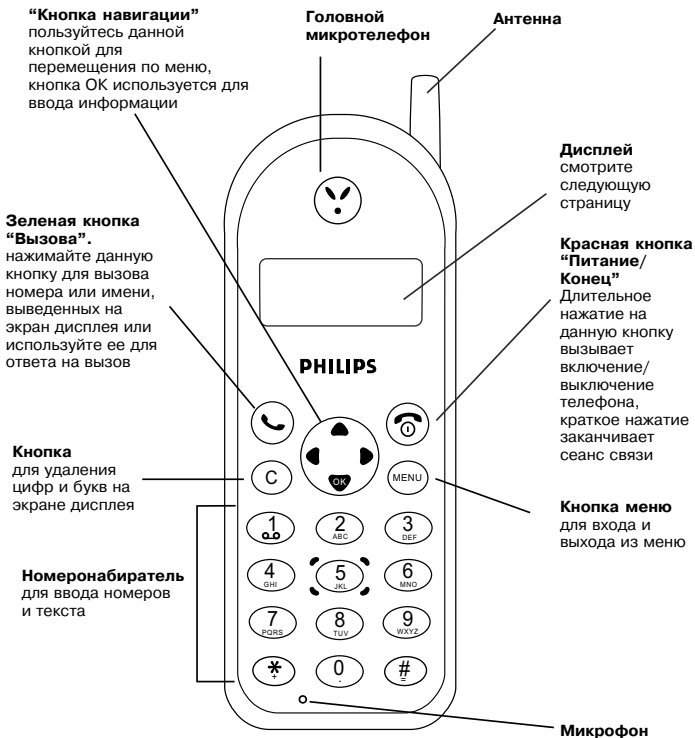
- Полоски двигаются = батарейка заряжается.
- Полоски неподвижны = батарейка полностью заряжена.
- Контур батарейки мигает (смотрите раздел «Устранение неисправностей» на с. 32)


Вы можете включать телефон и пользоваться им во время процесса зарядки.



При первой зарядке батарейки и потом, если она полностью разряжена, то пиктограмма батарейки будет появляться лишь через 2-3 минуты после включения зарядного устройства.

# ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ТЕЛЕФОНОМ



Если в данном руководстве вам встречается символ  надо нажать и немного удерживать соответствующую клавишу для включения функции.

## Новое текстовое сообщение(я)

если светится: вы принимаете новые сообщения  
если мигает: память заполнена, необходимо удалить старые сообщения прежде, чем вы сможете принять новые

## Немой режим

если светится: не будет раздаваться ни звонок ни тоновой сигнал (за исключением будильника)

## Сеть

если светится: ваш телефон зарегистрировался в сети  
если мигает: идет процесс регистрации

## Уровень зарядки батареи

полоски показывают уровень зарядки (4 полоски означают полную зарядку, отсутствие полосок указывает на необходимость перезарядки)

## Новая речевая почта

если светится: имеются новые сообщения в ящике речевой почты (\*).

## Роуминг

ваш телефон зарегистрировался в другой телефонной сети

## Качество приема

чем больше светится полосок, тем лучше прием



**Область графики**  
показывает часы и ориентируют вас в меню

**Стрелки**  
показывают направления, в которых можно перемещаться

**2 текстовые строки**  
для ввода номеров и текста или для чтения текстовых сообщений



◀▶ Влево/Вправо  
и  
▲▼ Назад/Вперед  
или  
■ Конец меню

## Курсор

показывает, что можно вводить номера и текст













(\*) Зависит от типа сети

# ДИСПЛЕЙ

Каждая кнопка предназначена для ввода нескольких символов

Пример:

Для	пробел	D	ñ	@
Нажать	 Один раз	 Один раз	 Пять раз быстро	 Пять раз быстро

Клавиша	Буквы
	<i>пробел 1 @ # = &lt; &gt; ( ) &amp; £ \$</i>
	<i>a b c 2 à á â ã ä å æ ç</i>
	<i>d e f 3 é è ê ë ì í î ï</i>
	<i>g h i 4 ÿ ù ú û ü</i>
	<i>j k l 5 ã ä å æ ç</i>
	<i>m n o 6 ñ ò ó ô õ ö ø</i>
	<i>p q r s 7 ß þ ð ò ó ô õ ö ø</i>
	<i>t u v 8 ü ù ú û ü</i>
	<i>w x y z 9 Ω Ξ Ψ</i>
	<i>. 0 “ ‘ ? ! , : ;   ¿</i>
	<i>* + - / %</i>
	<i># = &lt; &gt; @</i>



При вводе текста Ваш телефон автоматически переключает регистры прописных и строчных букв

## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

### Включение/выключение

#### ВКЛЮЧЕНИЕ



**Нажмите и держите**

	Введите PIN:
	—



Если вы пользуетесь телефоном первый раз или если вынималась батарея после пользования телефоном, вам потребуется переустановить часы (смотрите стр. 26)



Иногда ввод PIN не требуется (зависит от типа вашей абонетской связи и от установок запроса PIN - см. стр. 24)



**Введите ваш PIN**

**Вводимые цифры замещаются большими звездочками.**



Если вы ввели неправильно код 3 раза, ваша карта блокируется. Если это случилось, свяжитесь с вашим оператором



	Правильный PIN код
--	--------------------

	Регистрация
--	-------------

	Сеть
--	------

#### ВЫКЛЮЧЕНИЕ



**Нажмите и держите**

	Прощай
--	--------

### Вызов абонента

	Сеть
--	------



**Введите номер абонента**

	01456
--	-------



**Пошлите вызов абонента**

	Набор 0145678901
--	---------------------

	Black Jack 00:02
--	---------------------



На экран выводится стоимость вызова, если он посылается вашей телефонной сетью

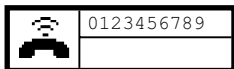
Имя будет выводиться на экран, если оно хранится в вашем списке телефонных имен.

### Конец вызова



## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

### Ответ или отмена вызова



Номер звонящего вам абонента выводится на дисплей только, если ваша абонентская связь поддерживает функцию идентификации линии вызывающего абонента. Если номер содержится в вашем списке имен, то вместо номера на экран будет выводиться имя.



**Прием вызова**

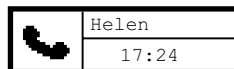
или



**Отмена связи**

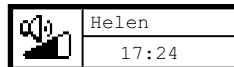
### Регулировка громкости

Вы можете регулировать уровень громкости во время разговора с абонентом

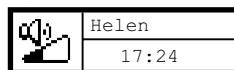


Увеличение громкости

или

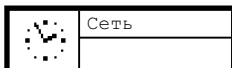


Уменьшение громкости

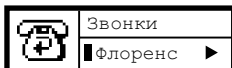


### Просмотр последних вызовов

Ваш телефон автоматически запоминает список последних 10 вызовов сделанных вами и последние 10 абонентов, которые звонили вам (включая непринятые вызовы)



Показывается последний выполненный вызов, полученный или непринятый



Чтобы просмотреть другие вызовы



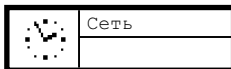
Чтобы сделать вызов



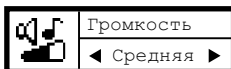
Чтобы узнать, как просмотреть последние 20 вызовов сделанных или полученных вами, обратитесь к Разделу "Звонки" на с. 19

### Регулировка громкости звонка

Вы можете регулировать громкость звонка и отключать его полностью.



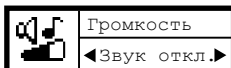
Вывод на экран выбранного вами уровня громкости звонка



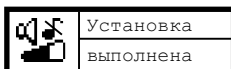
Звук откл. Низ-кая Сред-няя Высо-кая



Выберите уровень громкости



Подтвердите уровень громкости



## БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

### Вызов аварийной службы



Введите 112



	Набор
	112



В зависимости от вашего сетевого оператора номер аварийной службы 112 может набираться без установленной SIM-микрокарты

### Смена языка

Обычно телефон автоматически выбирает требуемый язык вашей страны, но в случае, когда вы хотите сменить его:



Нажмите и держите.

	Язык
	Английский ▶



Выберите язык



### Международные вызовы



Чтобы сделать международный вызов, вы можете использовать "+" в качестве международного кода.

	Сеть



Нажмите и держите

	+



Наберите номер (международный код страны и местный номер)



Пошлите вызов по набранному номеру

	Набор
	+83124567

### Блокировка/разблокировка клавиатуры

	Сеть



Нажмите и держите, чтобы заблокировать клавиатуру

	Клавиатура
	заблоки-на

	Сеть



Нажмите и держите, чтобы разблокировать клавиатуру

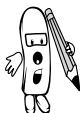
	Клавиатура
	разблоки-на



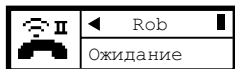
Когда клавиатура заблокирована, имеется возможность набора номера аварийной службы и приема вызова

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### Ответ на второй вызов (вызов в режиме ожидания)



Данная функция зависит от типа сети. Если второй абонент вызывает вас, вы услышите тональный сигнал. Просмотрите экран дисплея на наличие второго вызова.



Отмените прием второго вызова или



Примите второй вызов

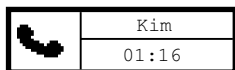
Вызов 1 устанавливается в режим удерживания



Переключение между вызовом 1 и вызовом 2

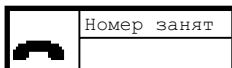


Чтобы закончить вызов, выведенный на экран дисплея и вернуться к другому вызову

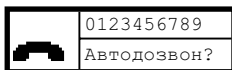


### Автоматический повторный набор номера

Когда вы набираете номер и ваш корреспондент занят, телефон предлагает функцию автоматического повторного номера

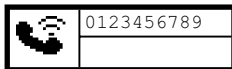


Сбой вызова или абонент занят

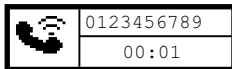


Подтверждение или

Нажатие любой другой кнопки отменяет функцию повторного набора



Каждый повторный набор номер будет сопровождаться тональным сигналом



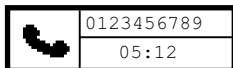
Тональный сигнал проинформирует вас об установленном соединении

Поступающий вам вызов или использование любых других функций телефона будет прекращать автоматический повторный набор номера

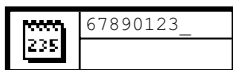
### Оперативный блокнот

Функция Оперативного блокнота полезна в том случае, когда вы хотите сохранить телефонный номер во время связи с абонентом

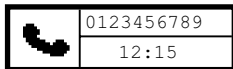
Номер может набираться или просматриваться спустя некоторое время



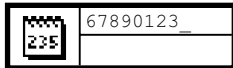
Введите номер, который вы хотите запомнить



Дисплей автоматически возвращается к вашему текущему вызову



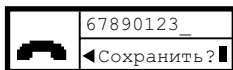
Конец вызова



Вызов номера из Оперативного блокнота



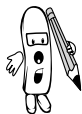
или  
Выбор опций



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### Тональный набор

Во время сеанса связи или при прямом наборе, цифровые кнопки всегда передают тональный сигнал (Двухтональный Многочастотный Сигнал). Данные тональные сигналы используются для работы с такими услугами, которыми вы можете управлять с помощью телефона, например, пейджером или автоответчиком. Вы также можете установить связь между номерами и кодами, записывать и набирать их из вашего списка имен




Смотрите "Раздел Имен" о том, как запоминать номер в списке имен.

Пример опроса вашего домашнего автоответчика:




Введите телефонный номер вашего домашнего автоответчика

	0123456789_
--	-------------



Введите сигнал "ожидания", чтобы дать время телефону для установления связи


	0123456789w_
---	--------------



Введите пароль вашего домашнего автоответчика (например: код: 9876)




Введите символ "паузы"

	0123456789w_
	876p_



Введите код для прослушивания новых сообщений (например: код 3)


	0123456789w_
	876p3_



Вызов

### Маскировка собственной идентификации

Маскирование вашей идентификации. Если вы наберете #31# и затем вызываемый вами номер, то ваш телефонный номер будет скрыт от вызываемого абонента

	#31#0123456_
	78_




Доступность данной функции зависит от типа вашей телефонной сети

# МЕНЮ

## Знакомство с кнопкой навигации

Кнопка навигации служит для перемещения по меню.

Нажмите  , чтобы войти или выйти из меню

Перемещение в меню  
на один уровень назад

Переключение на опцию,  
расположенную слева



Переключение на опцию,  
расположенную справа

Перемещение вперед или подтверждение выбора  
выведенной на экран опции

Пример:

То, что вы видите  
на экране дисплея

	Сеть
	Меню
	◀ Имена ▶
	Имена
	◀ Просмотр ▶
	Имена
	◀ Andrej ▶
	0199251213
	▼
	Andrej
	◀ Послать SMS ▶

Нажмите  
данную кнопку



Список опций меню "Имена"

Меню		
Сообщения	Имена	Звонки
Поиск	Просмотр	Добавить
Sara	Andrej	Barbara
Номер		
Удалить	Послать SMS	Обыч. сооб-е

## Имена

С помощью вашего телефона вы можете запоминать имена и телефонные номера абонентов, которым вы часто звоните

### Добавить имя



	Имена
	◀ Просмотр ▶



Переключится на  
"Добавление"

	Имена
	◀ Добавить ▶



Подтверждение

	Имя :
	__



Введите имя  
(максимум 11  
символов)

Например: "JIM"

Нажмите



одно  
нажатие



три  
быстрых  
нажатия



одно  
нажатие



Удаление одного  
символа

или



Нажмите и  
держите,  
чтобы удалить  
все символы



Имя :  
Jim\_



Номер :  
\_\_



Введите номер  
(максимум  
20 цифр)



Номер :  
0123456789\_



Подтверждение  
номера



Сохранено

### Просмотр имен в списке имен



Меню

◀ Имена ▶



Подтверждение



Имена

◀ Просмотр ▶



Подтверждение



Имена

Adam ▶



Чтобы прокрутить  
список



Используйте  
клавиатуру для  
быстрого  
перехода к  
имени

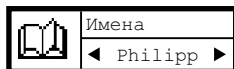
# МЕНЮ

## Имена ...

Например:

**7**  
PQRS

Нажмите, чтобы перейти к именам начинающимся с буквы "P", "Q", "R", или "S"



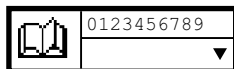
Нажмите для быстрого перехода к следующему имени



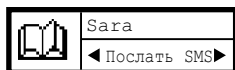
Вызовите номер  
или



Чтобы просмотреть номер



Чтобы просмотреть доступные опции



Удалить ◀ Послать SMS ▶ Обыч. сооб-е



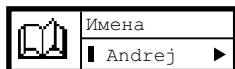
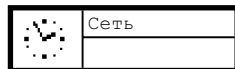
Для переключения на требуемую вам опцию



Подтверждение

## Быстрый доступ к именам

Существует быстрый способ доступа к сохраненным вами именам

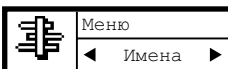


Чтобы переключиться на другие имена



Вызов

## Поиск конкретного имени



Подтверждение

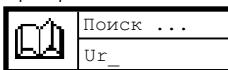


Перейти на "Найти"



Подтверждение

## Пример



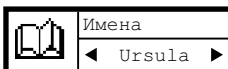
Введите первые несколько букв имени

U  
**8**  
TUV

два быстрых нажатия

R  
**7**  
PQRS

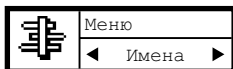
три быстрых нажатия



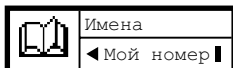
Вызов

**Имена**

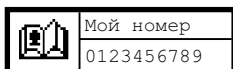
Чтение собственного  
телефонного номера



Переключение на  
"Собственный  
номер"



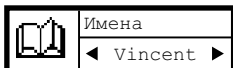
Подтверждение



Доступен только  
тогда, когда он  
имеется на SIM-  
микрокарте

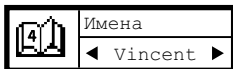
**Установка быстрого  
набора номера**

Вы можете установить  
связь 8 имен из списка  
имен (или FDN лист) с  
кнопками 2-9 на клавиатуре.  
Длительное нажатие на  
одну из этих кнопок  
приводит к автоматическому  
набору связанного с ней  
номера

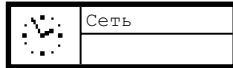


Выберите имя, для которого  
вы хотите использовать  
функцию быстрого набора.

Нажмите и  
держите, чтобы  
установить связь  
имени с  
кнопкой "4"

**Отмена быстрого набора**

Нажмите и  
держите, чтобы  
отменить связь  
кнопки с  
номером

**Для быстрого набора**

Нажмите и  
держите, чтобы  
выполнить  
быстрый  
набор номера  
связанного с  
данной кнопкой

**Сообщения**

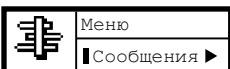
С помощью вашего  
телефона вы можете  
получать текстовые  
сообщения (SMS) и  
посылать сообщения  
другим абонентам с  
телефонами

**Номер сервисного центра**

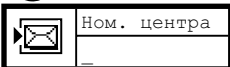
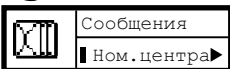
Чтобы иметь возможность  
записи и отправки  
сообщений, необходимо  
ввести вначале номер  
сервисного центра.  
Он не присутствует на SIM-  
микрокарте, спросите его  
у вашего сетевого  
оператора.



Переключение на  
"Сообщения"



Переключение на  
"номер центра"



Введите номер



# МЕНЮ

## Сообщения

Ваш телефон позволяет  
посылать или принимать  
короткие письменные  
сообщения

## Индикаторы новых сообщений

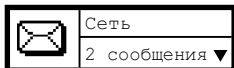


Светится на  
экране, когда вы  
получаете  
текстовое  
сообщение

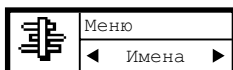


Мигает, когда  
память сообщений  
заполнена. Если  
это происходит,  
необходимо  
удалить  
хранящиеся  
сообщения, иначе  
новые сообщения  
не будут  
сохраняться

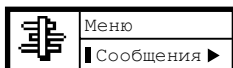
## Чтение нового(ых) сообщения(й)



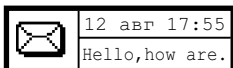
или



Переключение  
на "Сообщение"



Чтение  
сообщений



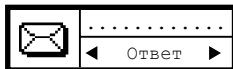
Прокрутка  
сообщений



Чтобы переключиться  
на другие сообщения



В конце  
сообщения



Уда-  
лить ◀ Ответ ▶ Направ-  
ление



Переключение  
на требуемую  
опцию



Подтверждение

Когда вы  
получаете  
сообщение,  
которое включает  
телефонный  
номер заключен-  
ный между  
двойными  
кавычками  
(например:  
"+33900112233"),  
то номер  
автоматически  
извлекается и  
сохраняется в  
вашем списке  
вызовов, так что  
вы сможете  
легко связаться  
по нему



## Сообщения

## Чтение сохраненных сообщений

Прочитанные и сохраненные сообщения можно найти в Архиве



Переключение на  
"Сообщения"

	Меню
Сообщения ▶	



Переключение на  
"Архив"

	Сообщения
◀ Архив ▶	



Подтверждение

	Сообщение
1 из 3 ▶	



Переключение на  
сообщение,  
которое вы  
желаете  
прочитать



Чтение  
сообщение



Чтобы  
переключится на  
другие сообщения

## Посылка коротких сообщений (SMS)

	Меню
Сообщения ▶	



	Сообщения
◀ Отправить ▶	



Подтверждение



Введите номер  
телефона

	На номер:
0123 _	



	Текст:
_	

Наберите сообщение  
(максимум 160 символов).  
За инструкциями  
обращайтесь в  
раздел "Ввод текста"



	Иконки
Ничего ▶	

Выберите картинку,  
которую вы хотите  
послать (Смотрите  
таблицу "Иконки"  
в конце данного  
раздела). Если вы не  
желаете посылать  
картинку, выберите  
опцию "None"  
("ничего")



Выберите  
картинку



Повторите  
выбор

	Отправить
◀ Да	

|| Нет ◀▶ Да ||

Решите посылать или нет



	Запрос
_	

Подождите пока  
сообщение не перешлется  
абоненту

Появится  
подтверждение

	Отправлено
_	

# МЕНЮ

## Сообщения...

	Сохранить
	◀ Да

■ Нет ◀▶ Да ■

Решайте посылать или нет

Чтобы видеть посылаемое сообщение принимающий абонент должен иметь телефон Philips Savvy™. При наличии другого телефона в конце принимаемого сообщения будет выводиться текстовый код эквивалентный картинке

### Иконки



Улыбка :-)



Подмигивание ;-)



Круто В-)



Язык :-Р



Грустно :-(



Сердитый :-/



Мяу! :<\*



Гаф! :>#



Мишка 8<)



Зайчик =:[



Сердце (O)



Разбитое сердце (X)



O! Yo!



Молодец! ==b



Вечеринка O<[



Тортик iii



Цветы @>~



На здоровье >-I



Кофе ID



Пасмурно :::



Солнечно >O<



Отпуск \_Y\_



Мяч (I)



БА-БАХ! >\*<



Черепок %-I

## Стандартные сообщения

Ваш телефон содержит ряд предустановленных текстовых сообщений таких как: "Please call back" "I will be later !" и другие



Переключитесь из "Сообщений" на "Обычные сообщения"



Сообщения

◀ Обыч. сооб-е |



Подтверждение



Обыч. сооб-е

| Please call ▶



Переключитесь на требуемое сообщение



Подтверждение



На номер



Введите номер телефона



Подтверждение



Please call

me back \_



Измените текст (если вы желаете)

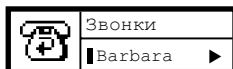


Подтверждение и так далее

## Звонки



Переключение  
в режим "Звонки"



Просмотр  
остальных  
вызовов



Вызов

или



Просмотр  
номера

## Удаление всех вызовов

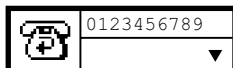
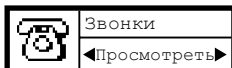
Позволяет удалить  
все позиции в  
списке вызовов



Переключение  
в режим  
"Звонки"

## Просмотр вызов

Вы можете просмотреть  
последние 20 вызовов  
в списке вызовов



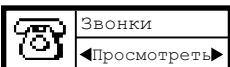
Подтверждение



Значок показывает  
тип вызова



Опции



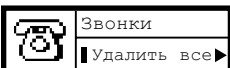
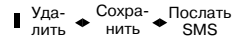
Набранный вами  
номер телефона



Переключение в  
режим "Удалить  
все"



Номер телефона, на  
вызов которого вы  
отвели



Номер телефона, на  
вызов которого вы  
не отвели



Выбор других  
опций (по желанию)



Подтверждение



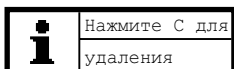
Номер телефона,  
извлеченный из  
сообщения SMS



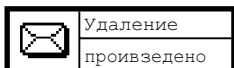
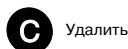
Подтверждение  
выбора

# МЕНЮ

## Звонки...



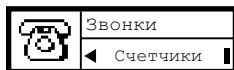
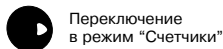
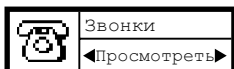
Вы должны  
подтвердить удаление



## Счетчики

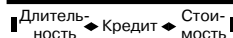
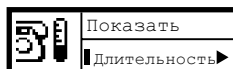
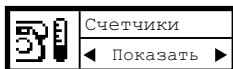
Ваш телефон снабжен  
счетчиками, позволяющими  
вам отслеживать общую  
стоимость ваших разговоров

Он также позволяет  
устанавливать пределы  
стоимости и  
контролировать ваши  
расходы



Счетчики и  
ограничитель  
расходов  
работают только  
в том случае,  
если сеть  
поддерживает  
эти опции

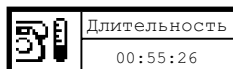
## Просмотр содержимого счетчиков



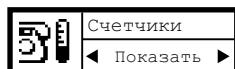
Переключитесь  
на нужный вам  
счетчик



Подтверждение



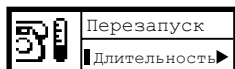
## Сброс счетчиков



Переключение на  
"Перезапуск"



Подтверждение



Выберите  
"Длительность"  
или "Стоимость"



Сбросить



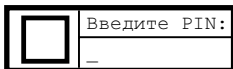
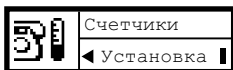
Для реализации  
некоторых из  
данных опций  
вам может  
понадобиться  
код PIN или  
PIN2 (это  
зависит от  
вашего  
оператора)

## Звонки...

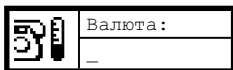
## Установка



Переключение  
из режима  
"Счетчика" в  
режим  
"Установка"



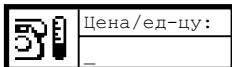
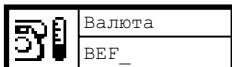
Введите ваш  
код PIN (или,  
что чаще,  
PIN2). Это  
зависит от сети



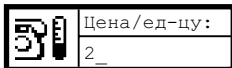
Нажмите и  
удерживайте  
для сброса  
введенной  
информации



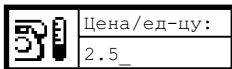
Например,  
BEF  
(бельгийские  
франки)



Например: 2.50 франка  
на тарифную единицу



Нажмите и  
удерживайте  
для ввода  
десятичной  
точки



## Установки



Переключение  
в режим  
"Установки"



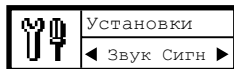
### Вкл/откл озвучивания нажатия клавиш

При каждом нажатии  
клавиши будут издавать  
звук

Озвучивание клавиш  
можно отключить



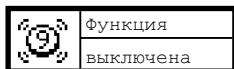
Переключение из  
режима "Установка"  
в "Озвучивание  
клавиш"



Выключить ◀ Включить



Подтверждение

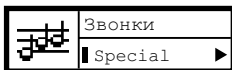
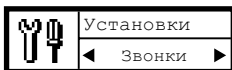


# МЕНЮ

## Установки...

### Выбор мелодии звонка

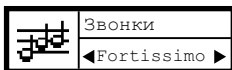
Звонок телефона подается в форме мелодии. Здесь вы можете эту мелодию выбрать



Установленная мелодия



Для остальных мелодий



Телефон проигрывает мелодию



Подтверждение



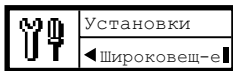
Пункты меню "Озвучивание клавиш" и "Выбор мелодии" невидимы, если уровень громкости установлен на "Молчание"

### Входное сетевое ширококестательное сообщение

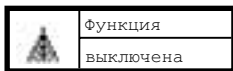
Ваша сеть может передавать ширококестательные сообщения, содержащие информацию общего характера (например, о погоде)

### Включение/выключение приема ширококестательных сообщений

Если вы не хотите, чтобы вас беспокоили эти сообщения или не хотите разряжать батареи, вы можете отключить эту функцию



Подтверждение

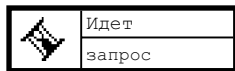


### Регистрация вручную

При поездках за рубеж может оказаться полезным зарегистрировать вручную в выбранной вами сети



Переключение из "Установка" в "Регистрацию"



Переключитесь на нужную сеть



Подтверждение



При следующем включении ваш телефон возвратится в автоматический режим выбора сети

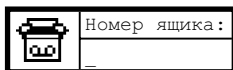
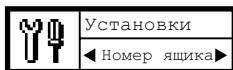
## Установки...

### Номер голосового почтового ящика

Чтобы иметь возможность использовать голосовую почту, вы должны установить номер голосового почтового ящика.

Выясните этот номер у вашего оператора сети

Переключение из "Установка" на "Номер ящика"



Введите номер



Коррекция (если необходимо)



Данное меню может не появляться. Это зависит от ваших абонентских условий

### Голосовая почта

Эта опция позволяет вызывавшему вас абоненту оставить голосовое сообщение, если ему не удалось поговорить с вами непосредственно (например, ваш телефон был отключен или вы не ответили в течении 10 секунд, или вы не зарегистрировались в сети)



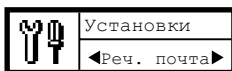
Наличие и особенности работы опции "голосовая почта" зависит от вашей сети

### Включение/Выключение голосовой почты

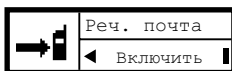


Убедитесь, что номер вашего голосового почтового ящика был правильно установлен

Переключитесь из "Установки" на "Номер ящика"



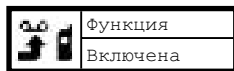
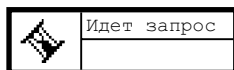
Подтверждение



Сделайте выбор



Подтверждение



### Прослушивание голосовых сообщений

Индикатор на дисплее светится, если имеется новое голосовое сообщение

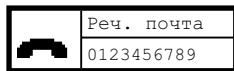
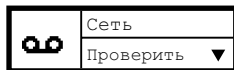


Наличие этой опции зависит от вашей сети



Нажмите и удерживайте для прослушивания вашей голосовой почты

Или



Вызов

# МЕНЮ

## Безопасность

Коды PIN защищают ваш аппарат от несанкционированного использования



Переключение в  
"Безопасность"



### Запрос PIN

Вы можете Включить/  
Выключить запрос кода  
PIN при включение  
питания



Выключить ◀ Включить



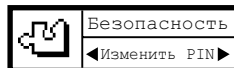
Выберите желаемую  
опцию



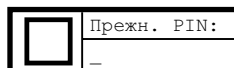
Введите код PIN



## Изменение кодов PIN и PIN2



Подтверждение



Введите старый  
код PIN



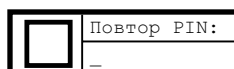
Подтверждение



Введите новый  
код PIN



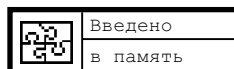
Подтверждение



Введите новый  
код PIN еще  
раз



Подтверждение



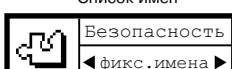
## Список имен

Ваш сетевой оператор  
может снабдить вас,  
картой SIM, которая  
может поддерживать  
фиксированные имена (FDN).  
Вы можете ограничить  
пользование вашим  
телефоном только для связи  
с номерами хранящимися  
в списке фиксированных  
имен

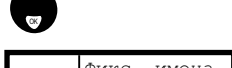
### Просмотр списка имен



Переключение из  
"Безопасности" в  
"Список имен"



Поиск ◀ Прос- ◀ Доба- ◀ Ограни-  
мотр мотр вать чения



Просмотр  
остальных имен

или



Вызов

## Безопасность...



Переключение из режима "Фиксированные номера" в режим "Добавление"

	Фикс. имена
◀ Добавить ▶	



	Введите PIN2:
—	



Введите код PIN2

	Имя:
—	



Введите имя



	номер:
—	



Введите имя



	Сохранено

## Экстра

### Ограничение связи фиксированными именами



Переключение из режима "Фиксированные номера" в режим "Ограничение"

	Фикс. имена
◀ Ограничение ▶	



	Ограничение
◀ Включить	

| Выключить ◀ Включить |



Подтверждение

	Введите PIN2:
—	



Введите код PIN2



	Функция
включена	



Если включен режим "Ограничения", то вызывать можно только номера из списка фиксированных имен



Для вашего удобства телефон оснащен некоторыми дополнительными функциями



Переключение в режим "Экстра"



## Будильник

Ваш телефон снабжен 24-часовым будильником. Он зазвонит, даже если телефон выключен. Чтобы выключить звонок, нажмите любую кнопку

	Экстра
◀ Будильник ▶	



	Будильник
Выключить ▶	

| Выключить ◀ Включить |

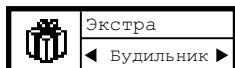


	Функция
выключена	

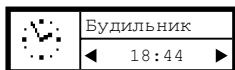
# МЕНЮ

## Экстра...

### Включение будильника



Выключить ◀ Включить ▶

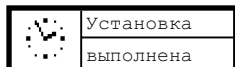


Вычитание минут  
Добавление минут

или



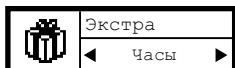
Введите часы и минуты (напр. 7:45)



### Установка часов



Переключитесь из режима "Экстра" в "Установку часов"

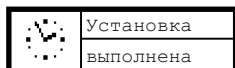


Вычитание минут  
Добавление минут

или



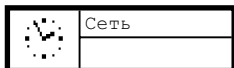
Введите часы и минуты (напр. 19:42)



После замены батарейки часы следует установить заново

### Калькулятор

Телефон снабжен калькулятором, позволяющим складывать (+), вычитать (-), умножать (\*), и делить (/)

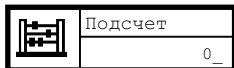
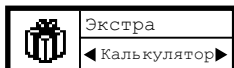


Для использования калькулятора нажать и удерживать

или



Переключитесь из режима "Экстра" в "Калькулятор"



Опера- Нажать  
ция

- + \*+ Один раз
- \*+ Два раза
- x \*+ Три раза
- / \*+ Четыре раза

Например: 3x16=18



## Экстра...

	Подсчет
	3 _



Три раза  
для “\*\*”

	Подсчет
	3 * _



	Подсчет
	3 * 6 _



Для получения  
результата

	Подсчет
	=18



Сброс

## Конвертор Евро

Эта опция охватывает только страны-участницы евро-пейского монетарного союза. Она позволяет быстро конвертировать Евро в вашу местную валюту и наоборот



Переключитесь из режима “Экстра” в “Конвертор”

	Экстра
	◀ Конвертор ▶



€	Конвертор
	Евро->FF ▶

Евро->FF ◀ FF->Евро ▶



Включите желаемый тип конвертирования



€	Евро :



Введите сумму  
(например  
10.5 Euros)

Для ввода десятичной точки  
нажать и удерживать ноль



€	10.5 Евро
	66.75 FF

## Календарь биоритмов

Телефон содержит игру, позволяющую вам оценить ваш потенциал или потенциалы ваших друзей в определенный день



Переключитесь из режима “Экстра” в “Биокалендарь”

	Экстра
	◀ Биоритмы ▶



	День рожд-я
	дд/мм/гг



Введите дату  
вашего  
рождения

	День рожд-я
	04/06/1974




	Дата :
	дд/мм/гг



Укажите дату, на которую вы хотите получить результат по биоритмам

# МЕНЮ

## Экстра...

	Дата:
	30/03/1999

## Секундомер

Вы можете засекаеть время во время гонок или иных соревнований

*Данный секундомер не является профессиональным измерительным прибором. Его показание не могут быть использованы в качестве официальных результатов*




## Направление вызова

В зависимости от возможностей вашего сетевого оператора телефон может предоставлять сервис по перенаправлению всех ваших вызовов речевую почту или на другой телефонный номер

## Направление вызова в голосовую почту



ПереклЮчить в режим "Направление"

	Меню
	Переадресация



	Переадресация
	Отмена

Отмена ◀ Голос. почта ▶ На номер

ПереклЮчить на голосовую почту

	Переадресация
	Голос. почта



Результаты могут быть следующими:

	Шансы
	■■■■■




	Любовь
	■■■■■




	Энергия
	■■■■■



	Успех
	■■■■■

	Экстра
	◀ Секундомер ▶



	Секундомер
	00:00:00.00



Запуск секундомера



Остановка секундомера



Повторный запуск секундомера



Установка секундомера на ноль (после остановки)

## Направление вызова...

	Запрос

	Функция
	включена

Все время, пока ваши вызовы направляются в речевую почту, телефон звонить не будет



Чтобы воспользоваться возможностью направлять вызовы в речевую почту, проверьте правильность установки номера вашей речевой почты (см. раздел "Установки" на стр. 23)

	номер:
	—



Введите номер телефона, на который вы хотите перенаправлять ваши вызовы.



	Запрос

	Функция
	включена



Все время, пока вызовы перенаправляются, ваш телефон не будет звонить

## Отмена направления вызовов



Из режима "направления" переадресация в режим "отмена"

	направления
	Отмена ►



	Запрос

	Функция
	выключена

Теперь ваш телефон будет принимать вызовы в обычном режиме

## Направление вызова на телефонный номер



Из режима "направления" выбрать режим "на телефон"

	Переадресация
	◀ на номер



## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

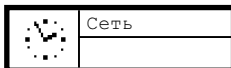
ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Телефон не включается	Проверьте, правильно ли установлен аккумулятор (большая стрелка должна находиться на вашей стороне и указывать вверх).
После включения на дисплее появляется надпись «Blocked» («Заблокирован»).	Кто-то пытался использовать ваш телефон, но не знал кода PIN или кода для разблокирования. Свяжитесь с оператором по предоставлению услуг.
На дисплее не отображаются символы	Потеряна связь с сетью. Либо вы находитесь в зоне радиотени (в туннели или между высокими зданиями) или вы вышли из зоны действия сети. Попробуйте из другого места.
Дисплей не реагирует (или реагирует замедленно) на нажатие клавиш	Дисплей замедляет работу при очень низких температурах. Это нормально и не влияет на работу телефона. Перенесите телефон в теплое помещение и проверьте его там.
На дисплее высвечена надпись «Insert SIM» (Вставьте SIM).	Извлеките аккумулятор. Проверьте, правильно ли вставлена SIM-карта (срезанный угол слева-вверху, смотри стр.3).
При зарядке аккумулятора на его изображении нет полосок, а его контур мигает.	Производите зарядку аккумуляторов только при температуре среды не ниже 0° C (32° F) и не выше 50° C (113° F)

## ВКЛЮЧЕНИЕ

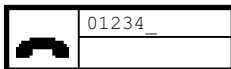


Нажмите и держите

## ДОБАВЛЕНИЕ ИМЕНИ



Ввод номера телефона



## ДОСТУП К МЕНЮ



Вход или выход из меню

## НАВИГАЦИЯ



Идти Вверх или Вниз



Идти Вправо



Идти Влево

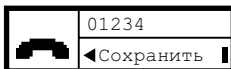


Идти Вниз или Вперед или Подтверждение

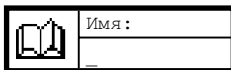
## ВЫЗОВ АБОНЕНТА



Ввод номера телефона



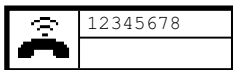
Вызов номера (например: 112 для аварийной службы, см. с.9)



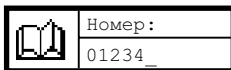
Ввести имя



## ОТВЕТ НА ВЫЗОВ



Прием



## КОНЕЦ ВЫЗОВА



Конец



## ОТКЛЮЧЕНИЕ



Нажать и держать



При отключенном телефоне отсутствует возможность приема вызова

# Схема меню

